

HIJOS DE LA MEMORIA: METÁFORAS DE LA SOBREVIVENCIA EN LAS VOCES DE LAS MADRES DE SOACHA

CHILDREN OF MEMORY: METAPHORS OF SURVIVAL
IN THE VOICES OF THE MOTHERS OF SOACHA

Yuri Marlen Valencia Ordoñez | yuriva953@gmail.com

Resumen: Este artículo analiza el uso de las metáforas conceptuales encontradas en los discursos orales correspondientes a los testimonios de las víctimas de las ejecuciones extrajudiciales en Colombia, referentes a lo sucedido con los jóvenes de Soacha, en el marco del conflicto armado entre los años 2002 y 2010. El corpus es formado por testimonios presentados por las madres del colectivo MAFAPO, en las páginas de *La Jurisdicción Especial para la Paz* (JEP), la *Comisión de la Verdad* y el documental *Retratos de familia: Madres de Soacha luchan contra impunidad de víctimas “falsos positivos”*. Este análisis parte de la lingüística cognitiva sobre la metáfora conceptual (Lakoff; Johson, 2004), en diálogo con el Análisis Crítico del Discurso (Van Dijk, 1999; Wodak; Meyer, 2003), el Estigma como atributo (Goffman, 2006) y la voz de la mujer como forma de construcción de la memoria (Jelin, 2001; 2002). En conclusión, se pretende comprobar si la corporeidad de la metáfora permite la construcción de significados que acompañan estados emocionales frente a un acontecimiento doloroso específico examinado en los discursos presentados por las madres en los años 2014, 2021 y 2022 como contribución a la reconstrucción de un cuerpo social desintegrado por uno de los hechos que han marcado la historia de una Colombia en conflicto.

Palabras claves: Metáforas conceptuales; Discurso; Ejecuciones extrajudiciales; Madres de Soacha; Poder.

Abstract: This article analyzes the use of conceptual metaphors found in the oral discourses corresponding to the testimonies of the victims of extrajudicial executions in Colombia, referring to what happened to the youth of Soacha, within the framework of the armed conflict between 2002 and 2010. The corpus is made up of testimonies presented by the mothers of the MAFAPO collective, on the pages *La Jurisdicción Especial para la Paz* (JEP), *Comisión de la Verdad* y el documental *Retratos de familia: Madres de Soacha luchan contra impunidad de víctimas “falsos positivos”*. This analysis, part of cogniti-

ve linguistics on conceptual metaphor (Lakoff; Johnson, 2004), in dialogue with Critical Discourse Analysis (Van Dijk, 1999; Wodak; Meyer, 2003), Stigma as an attribute (Goffman, 2006) and the voice of women as a way of constructing memory (Jelin, 2001; 2002). In conclusion, the aim is to verify whether the corporeality of metaphor allows the construction of meanings that accompany emotional states in the face of a specific painful event examined in the discourses presented by mothers in the years 2014, 2021 and 2022 as a contribution to the reconstruction of a social body disintegrated by one of the events that have marked the history of a Colombia in conflict.

Keywords: Conceptual metaphor; Discourse; Extrajudicial executions; Soacha mothers; Power.

1. Introducción

Lakoff e Johnson (1986) (2004) proponen una nueva forma de entender lo que significan las metáforas para el lenguaje y el sistema cognitivo humano. Este pensamiento le atribuye mayor significado a la metáfora en comparación con otras teorías, específicamente, afirmando que la metáfora es el proceso cognitivo por el cual es posible comprender y pensar sobre un tipo de cosa en términos de otra, es decir, estos autores centraron su atención en el lenguaje cotidiano, en el cual no es posible hablar sin metáforas, demostrando así, que nuestro sistema conceptual desempeña un papel central en la definición de nuestras realidades cotidianas.

La relación que posee nuestro cuerpo con el entorno, ya sea físico o cultural proporciona tipos de experiencias de carácter perceptual y emocional, es decir, que se vuelve relevante nuestra percepción con el ambiente físico y a su vez nuestra interacción dentro de un espacio cultural y social. Dicho esto, existen conceptos que son definidos por las metáforas, a través del funcionamiento cotidiano como la orientación física, la relación con objetos, sustancia, viaje, guerra, locura, entre otros, estos conceptos poseen una estructura interna adecuada para definir otros conceptos y a su vez captar estos tipos naturales de experiencia que son menos concretos o están menos delineados en sus propios términos.

Desde la perspectiva discursiva propuesta por Van Dijk (2000), también se discuten los cambios de nivel que conducen a la intención del discurso y de la comprensión de la metáfora, donde se enfoca el sentido que esta posee como instauración de una nueva pertinencia semántica, y sobre la importancia del enunciado metafórico el cual tiene el

poder de “redescribir” la realidad, donde lo fundamental es la relación entre el sentido, su organización interna y el poder de referirse a una realidad fuera del lenguaje.

Por su parte, Moura (2012) expresa que una metáfora normalmente selecciona una situación específica y a su vez relevante, con varias asociaciones psicológicas y sociales y que dicha situación es entonces aplicada metafóricamente a un contexto más amplio. Dichas concepciones sobre la metáfora nos llevan a discutir sobre el papel que cumple el pensamiento metafórico en la construcción de los imaginarios colectivos e individuales que aquí se analizan como es el caso de las madres de Soacha, quienes a través del lenguaje metafórico expresan un hecho histórico, creando relaciones y diferencias entre diversos grupos sociales.

Este análisis propone comprender desde los conceptos del lenguaje lo sucedido entre los años 2004 y 2010 donde diecinueve jóvenes de bajos recursos del municipio de Soacha (Cundinamarca) en Colombia, fueron ilusionados con falsas promesas de trabajo, llevados a zonas apartadas de sus lugares de residencia, trasladados a más de seiscientos kilómetros de distancia, ejecutados, vestidos con prendas militares y finalmente presentados ante la prensa como muertos en combate. Desde esta perspectiva histórica, investigar las relaciones entre el lenguaje (el discurso) y la sociedad, desde los aportes que hace el Análisis Crítico del Discurso es fundamental para estudiar el sujeto que actúa socialmente, el cual se convierte en un vínculo primordial entre el discurso y la realidad.

En este sentido, se distinguen algunos elementos en que se constituyen los significados que transmiten formas simbólicas del poder ejercido por diferentes instituciones del estado y aquí se puede entrever la relación entre el pensamiento y la realidad social, el sentido que tiene una metáfora dentro de un discurso específico, donde se emplean relaciones y perspectivas de quienes buscan reivindicar la existencia de desigualdades. Es esencial identificar desde el ACD las estructuras de poder, discriminación y dominación, las cuales se manifiestan a través del lenguaje, por esta razón, la mirada de las madres de Soacha como colectivo, constituyen un vínculo entre el sistema social y el sistema cognitivo individual, haciendo posible relacionar el caso de los mal llamados “falsos positivos” como un acontecimiento compartido por las madres, el cual desencadenó una serie de discursos donde la metáfora formó parte esencial en la búsqueda de sentido ante la realidad social experimentada.

Desde este contexto, el presente artículo se construye por un corpus de 100 metáforas identificadas en las páginas de *La Jurisdicción Especial para la Paz* (JEP), la *Comisión de la Verdad* y el documental *Retratos de familia: Madres de Soacha luchan contra impunidad*.

nidad de víctimas “falsos positivos”, las cuales fueron transcritas, analizadas y agrupadas teniendo en cuenta cuatro aspectos del caso de las ejecuciones extrajudiciales, el evento traumático, la percepción de las madres frente al victimario, la imagen del hijo, y finalmente la verdad como metáfora del camino. Establecer esta pauta metodológica sobre el análisis de los cuatro grupos de expresiones metafóricas dichas por las madres, nos lleva a reconocer cómo los discursos políticos y sociológicos impregnan el lenguaje de muchas maneras posibles, enmarcando un universo de categorías que suelen construir formas de resistencia ante la dominación y la estigmatización, en consecuencia, reconocer aquellos discursos que posibiliten la reivindicación y el sentido de la experiencia humana en el caso de las madres de los jóvenes de Soacha.

El artículo está así distribuido: en la primera sesión, *El falso positivo como crimen de Estado*, señala la pertinencia del significado metafórico y el uso cotidiano del término falso positivo en Colombia, reconociendo aquello que oculta su sentido, lo cual permite comprender la proyección del uso, fundamentalmente para entender la muerte de 19 jóvenes, víctimas de un crimen sistemático, la segunda sesión *Hilando palabras: rostros y rastros del anonimato en Colombia*, menciona las diversas formas de lucha llevadas a cabo por las madres para el reconocimiento de sus nombres, principalmente el nombre de sus hijos. En la tercera sesión, *El estigma social asociado al contexto histórico de las ejecuciones extrajudiciales*, se ocupa del análisis del caso desde la perspectiva del Análisis Crítico del Discurso, con el intuito de comprender la relevancia del uso de metáforas usadas por las madres del colectivo MAFAPO que permitan reconocer los diferentes elementos de poder y desigualdad que impregnan el lenguaje y que lo llevan a legitimar determinados discursos reproducidos en contextos sociales específicos. La cuarta sesión, *El evento traumático a la luz de la metáfora*, describe el dolor frente al hecho sucedido y la importancia de las metáforas dentro del testimonio de las mujeres como forma de cura. Finalmente, aparecen las *Reflexiones finales* que apuntan hacia la búsqueda de caminos posibles para dar continuidad a la comprensión y estudio de discursos evocados por víctimas de Estado.

2. El “falso positivo” como crimen de Estado

La sociedad colombiana supo del caso de las ejecuciones extrajudiciales en el año 2008, cuando las madres denunciaron el hecho del asesinato de los jóvenes de Soacha, sin embargo, Rojas y Benavides (2018) por su parte señalan que el Centro de Investigación y Educación Popular (CINEP) presenta el primer registro de falsos positivos en el año 1984. Aunque esta investigación se basa principalmente en el estudio del caso de las ejecucio-

nes extrajudiciales sucedidas en Soacha con los diecinueve jóvenes, es necesario explicar que este hecho se presentó en diversas ciudades del país. El caso de las ejecuciones extrajudiciales en Colombia es una práctica que se agudizó, según estudios, en el tiempo de la política de Seguridad Democrática .

Por su parte, la JEP, en un informe presentado sobre el caso de estos asesinatos, determinó que en Colombia hubo 6.402 personas víctimas de lo que erróneamente se denominó falso positivo, los cuales fueron presentados como muertos ilegítimos por el Estado conocidos como bajas en combate entre los años 2002 y 2008.

El caso de las ejecuciones extrajudiciales y los discursos usados por las madres de jóvenes abatidos por el ejército en Colombia, configuran la representación del tiempo y el espacio en el que se ubica este acontecimiento, las repercusiones que este hecho tuvo en todos los medios y en la sociedad en general. Las ejecuciones de los jóvenes de Soacha se desarrollaron en un campo de guerra ficticio (Rojas; Benavides, 2018). En este sentido, debe ampliarse el contexto en que se impulsaron los sucesos, siendo necesario señalar el uso del lenguaje como forma de estructurar la percepción de un hecho traumático para las madres.

El término “falso positivo” es un eufemismo creado por la prensa para referirse a las ejecuciones extrajudiciales que intentan negar las implicaciones políticas de una serie de atroces violaciones a los derechos humanos por parte de políticas, programas y agentes del Estado contra poblaciones vulnerables. Por medio de diversas investigaciones e indagaciones sobre los diferentes falsos positivos que existen, se crearon categorías de este fenómeno y así se construyó una tipología que agrupan variables del falso positivo, dicha tipología llevó a la comprensión del término metafórico del falso positivo de Estado, como:

Un producto de la guerra sucia, psicológica y política la que recurren Estados y multinacionales para encubrir acciones criminales que les permitan ampliar su poder económico, político y militar. La estrategia revelada no se da únicamente para encubrir actos ilícitos, sino también para convencer a la población de que estos hechos se cometan porque sus actores proceden guiados por principios altruistas y con tal actuación benefician a todo el colectivo social (Rojas, 2020, p. 43).

De acuerdo a lo anterior, “el falso positivo” corresponde al asesinato de personas vulnerables que son presentadas por el Ejército colombiano como guerrilleros muertos en combate, donde se justifica el perfil criminal para dar de baja, sin embargo, se atenta contra la población civil, en este caso jóvenes humildes de Soacha. Asimismo, es impor-

tante identificar el uso de la palabra positivo en el argot militar: la palabra “positivo” se usa cuando una misión tiene éxito, por lo tanto, “Falso positivo” se utiliza cuando ocurre una “baja” o muerte de un civil que no ha estado en combate, ni en ningún conflicto, presentándose como “positivo”. Con base en este lenguaje castrense, los medios utilizan el término “falsos positivos” para mencionar que los supuestos guerrilleros asesinados no eran bajas en combate, sino jóvenes civiles.

Los discursos presentados por las madres de Soacha permiten identificar que para ellas es importante nombrar a sus hijos. Decir tanto sus nombres como apellidos, es la manera en que intentan reivindicar aquel pasado que tiene que ver con el encubrimiento del hecho hasta la forma en que fueron ejecutados. Es importante también mencionar que todos los ejemplos que serán presentados en este artículo hacen parte del corpus investigado.

Imagen 1. Celeridad y justicia ante los Falsos Positivos



Fuente: El Espectador, 2022

Presentar a los jóvenes como guerrilleros, como N. N. y como falso positivo se convierte en una cuestión impresentable, es así como se muestra en la imagen de la viñeta 1, el hecho y las palabras designadas ya representan la negación al derecho de poseer un nombre, a ser identificado y llamado, esta imagen representa correspondientemente una fosa común. Las madres expresan por medio de metáforas ontológicas, “LA MEMORIA ES UN OBJETO y LA OPORTUNIDAD ES UN OBJETO”:

Que los cuerpos no queden debajo de las construcciones para que tapen la memoria.

Y ahora, tener miedo que borren todas las posibilidades de encontrarlo

porque pueden construir sobre el lugar donde puede estar enterrado. En esa fosa, en esa forma de borrar toda prueba de su mente (RESTREPO, 2014)

Otro aspecto relevante sobre aquello que significa la fosa, podría también representar la imagen del horror que vivió cada madre al saber que sus hijos, después de asesinados, fueron llevados a lugares apartados y, posteriormente, enterrados para no ser identificados. La fosa entonces, puede generar una imagen caótica de quien vivió el caso de la ejecución de un hijo.

3. El evento traumático a la luz de la metáfora

La Comisión de la Verdad ha trabajado de la mano con la Jurisdicción Especial para la Paz para restaurar los daños ocasionados. Estas entidades autónomas del Estado colombiano buscan constantemente esclarecer las causas y los patrones del conflicto armado en Colombia. Es importante resaltar el trabajo hecho por las diferentes organizaciones que se han encargado de escuchar a las víctimas y de señalar que es posible identificar la verdad desde el testimonio de cada madre.

Para poder analizar los testimonios plasmados por las madres de Soacha y sus metáforas, es fundamental comentar que existen algunos organismos que ofrecen espacios para dar testimonio sobre los hechos de violencia, con el fin de encontrar la verdad y poder reparar a las víctimas. La Jurisdicción Especial para la Paz (JEP), comprende el esclarecimiento de los hechos, esta posee la responsabilidad de investigar, juzgar y sancionar los crímenes teniendo en cuenta su nivel de complejidad y representatividad, los cuales ocurrieron en el marco del conflicto armado colombiano.

Dicho sistema contaría con los siguientes componentes: 1) Comisión para el Esclarecimiento de la Verdad, la Convivencia y la No Repetición, 2) Unidad Especial para la Búsqueda de personas dadas por desaparecidas en el contexto y en razón del conflicto armado, 3) Jurisdicción Especial para la Paz, 4) Medidas de reparación integral para la construcción de paz y 5) Garantías de No Repetición. (MARTÍNEZ, 2017, p. 134).

Para encontrar la verdad y reparar a las víctimas, es importante conocer a fondo el dolor de las madres y su lucha constante por la cura. La imagen (3) de doña Flor Hilda Hernández es una de las más commovedoras, en esta se percibe el descubrimiento del evento, aquí es posible identificar a una madre que fue portada de la revista *Semana* en 2008. Se observa el rostro desconsolado de la madre que encontró a su hijo en una fosa

común, el cual fue ejecutado extrajudicialmente por el ejército. Posterior a este evento la señora Flor Hilda se desmaya frente a las cámaras de los noticieros que en ese momento transmitían la noticia, siendo presentada esta escena en los principales noticieros del país y vista por millones de colombianos en sus casas. Este sería el inicio del dolor de muchas madres que como doña Flor Hilda Hernández perdieron aquel fatídico 2008 a sus hijos quienes fueron sacados de sus casas y llevados con la falsa promesa de empleo y posteriormente asesinados a 632 kilómetros de Soacha, su lugar de residencia, para ser reconocidos ante los medios de comunicación como presuntos guerrilleros.

Imagen 2. Madres Terra



Fuente: Carlos Saavedra, 2022

De acuerdo a la relación que posee nuestro cuerpo con la base física, cabe mencionar la cabeza como una parte esencial en la metáfora los ÓRGANOS son RECIPIENTES que a su vez también representa una metonimia, esta expresa la autoridad y el poder que se ejerce sobre otros; este rasgo, es indudablemente establecido dentro de una visión antigua de la sociedad, en referencia a la organización y distribución de poderes y está presente en el discurso político: es la sociedad la que obedece y la identifica sin siquiera saber que corresponde a una metáfora, hace parte de un cuerpo, que se orienta por una derecha y una izquierda, y que posee una cabeza:

A origem desses termos é geralmente situada na Revolução Francesa, quando, em 1789, na Assembleia Nacional, os republicanos e radicais sentavam-se à esquerda do presidente, enquanto os monarquistas e conservadores ficavam à direita. Mas a memória histórica não é suficiente para explicar a surpreendente longevidade dessa metáfora. O mais

provável é que sua presença persistente no discurso político se deva ao fato de que a imaginação secular moderna considera as metáforas referentes à orientação especial do corpo – esquerda e direita, para cima e para baixo, para frente e para trás – apropriadas para descrever os conflitos sociais, uma prática metafórica que certamente acrescentou algo de novo à antiquíssima visão da sociedade como uma espécie de corpo, um corpo bem disciplinado, comandado por uma “cabeça”. Essa é a metáfora mais comum para referir-se ao Estado desde Platão e Aristóteles, talvez por sua utilidade como justificativa da repressão (SONTAG, 2022, p. 82).

Por medio de la representación de *la cabeza* cada madre expresa la necesidad de juzgar y enfrentar a quienes, ejerciendo su poder, acabaron con las vidas de los jóvenes de Soacha. Esta metáfora y metonimia puede explicar la manera en que las madres perciben al victimario, además, las madres mencionan directamente al entonces presidente de Colombia como el único responsable del acontecimiento, la metáfora del monstruo de siete cabezas es ampliada y enriquecida para explicar la dimensión del caso:

Llevo trece años de lucha, buscando verdad, justicia, garantías de no repetición, quién dio la orden, mi lucha se basa en esa cabeza.

Porque no solo los que dispararon tienen la culpa, tienen que las otras cabezas, quién le dio la orden a ellos, entonces eso es lo que necesitamos saber.

No descansaremos hasta conocer la verdad, la lucha es dura, la lucha es grande porque estamos peleando con un monstruo de siete cabezas que es Álvaro Uribe Vélez (LA COMISIÓN, 2021-2022)¹

La anterior relación entre metáfora y metonimia puede ser explicada a partir de diversas expresiones donde no solo se involucra la cabeza y si otros órganos del cuerpo, como la boca, el corazón, los ojos, la mano, la cara, el brazo, los cuales se mencionan en las siguientes metáforas:

Me siento una mujer sana porque cuando uno hace su limpieza de corazón y perdona desde el fondo del corazón se alienta.

Vamos a seguir trabajando de la mano de la JEP, de la Unidad de búsqueda y de Comisión de la Verdad para que esas personas, esos dirigentes adquieran otro nivel de conciencia moral.

Nosotros queremos que altos mandos nos den la cara que nos cuenten realmente qué fue lo que pasó con nuestros familiares.

Yo como madre con la mano en el alma pido justicia.

¹ Cf. COMISIÓN DE LA VERDAD. Hacer visible lo invisible - Madres de falsos positivos (MAFAP). YouTube, 2022. Disponible em <https://www.youtube.com/watch?v=tcSv38M9sBw> Cf. COMISIÓN DE LA VERDAD; JURISDICCIÓN ESPECIAL PARA LA PAZ (JEP). Unidas por la memoria. Youtube, 2022. Disponível em <https://www.youtube.com/watch?v=cidVlMxwrI&t=1535s>

Los miro con mis ojos tristes, mis ojos llorosos, pero con mis ojos levantados hacia al frente y les puedo decir con un grito en la garganta que Mario Alexander no fue ningún guerrillero. (COMISIÓN DE LA VERDAD, 2021-2022)²

En las metáforas anteriores, las madres se centran en los ÓRGANOS como principales RECIPIENTES que abrigan los sentimientos como el dolor, la valentía, la fuerza, la unidad, y el orgullo donde es importante decir que sus hijos no fueron guerrilleros. Sin embargo, estos órganos también pueden ser vistos de forma metonímica LA PARTE por EL TODO, donde aquellos victimarios que abusaron de la autoridad no se presentan a informar sobre el caso de las ejecuciones extrajudiciales en Soacha.

4. Hilando palabras: rostros y rastros del anonimato

El 3 de octubre del presente año (2023), se realizó el acto de reconocimiento público de responsabilidad sobre el caso de las ejecuciones extrajudiciales en Soacha. Este evento fue encabezado por el ministro de Defensa Iván Velásquez y llevado a cabo en la plaza Bolívar, es decir, el mismo lugar que durante los últimos años se ha convertido en el epicentro de encuentros de madres que reclaman justicia por la muerte de sus hijos. Jaqueline Castillo³ manifiesta en diversas ocasiones, la necesidad de reconocer estos crímenes y de actuar en apoyo a las madres, ya que constantemente han sido ignoradas por el Estado y amenazadas por quienes estaban en contra de búsqueda de la verdad. Así, expresa que “no consideramos que esto deba ser un acto de excusas, sino que debe ser de perdón público no solo para las madres de Soacha y Bogotá, es un perdón que se le debe a 6.402 madres” (CASTILLO *apud* RIVERA, 2023, n.p.)⁴

El evento, mencionado anteriormente, contó con la presencia del público, espectadores que acompañan de cerca a las víctimas y sus familias, además de organizaciones como la JEP y la Comisión de la Verdad. Las madres de la asociación MAFAPO, ubicadas de pie en la tarima, se encontraban vestidas con camisetas blancas y un letrero estampado con la frase “dime la verdad”, a sus pies reposaban los cuadros con los rostros a color de sus hijos y, al frente, una pequeña matera con una planta; este acto simbólico también estuvo

² Ibid.

³ Representante legal de la asociación MAFAPO y hermana de Jaime Castillo, desaparecido el 10 de agosto de 2008 en la capital colombiana y encontrado muerto el 12 de agosto del mismo año, presentado como guerrillero dado de baja en combate.

⁴ CASTILLO, Jaqueline. In: RIVERA, Jimmy Nomesqui. Las madres de Soacha, la imagen de las víctimas de “falsos positivos” a las que el Estado pedirá perdón. **Infobae**, 2023. Disponível em <https://www.infobae.com/colombia/2023/10/03/las-madres-de-soacha-la-imagen-de-las-victimas-de-falsos-positivos-a-las-que-el-estado-pedira-perdon/>

acompañado de palabras e intervenciones. El foco principal era el reconocimiento y la presencia de la madre y la imagen de su hijo. Una de las intervenciones importantes por parte de la representación del Estado colombiano fue la presencia del actual presidente de la república Gustavo Petro, quien emitió algunas palabras manifestando que estos crímenes en contra de jóvenes fueron desarrollados como forma de acabar con vidas de forma sistemática. En este acto de excusas públicas, el ministro de Defensa Iván Velásquez, evocó los nombres de cada una de las madres y el nombre de sus hijos como víctimas de este hecho, nombrando a cada uno:

Quiero saludar en primer lugar a las madres que con tanta valentía y durante tantos años han luchado por la verdad por la justicia por las garantías de no repetición y en ellas a cada una de sus familias, a Gloria Astrid Peláez, madre de Daniel Alexander Martínez y su familia, a Rubiela Giraldo, madre de Diego Armando Marín Giraldo, a Florilda Hernández Gonzales, madre de Elkin Gustavo Verano, a Elvira Vasques Álvarez, madre de Joaquín Castro Vasques a Jaqueline castillo peña hermana de Jaime Castillo Peña, a Carmenza Gómez, la madre de Víctor Fernando Gómez Romero, a Ana Delina Páez Muñoz, madre de Eduardo Garzón Páez, a Blanca Nubia Monrroy, madre de Julián Oviedo Monrroy, a María Eugenia Pérez Mercado, madre de Carlos Alberto Redondo Pérez, a Cecilia Arenas hermana de Mario Alexander Arenas Garzón, a Idalí Garcera Valdés, madre de Diego Alberto Tamayo Garcera, a Luz Edilia Palacio Bustamante, madre de Jader Andrés Palacio, a Lucero Carmona Martínez madre de Omar Leonardo Triana Carmona, a María Doris Tejada Castañeda madre de Oscar Alexander morales, a Beatriz Méndez Piñeros madre Weimar Armando Castro, a Clara Inés Méndez Piñeros, madre de Edwar Benjamín Rincón Méndez, a Jonás Ariza Hernández hijo de Jonás Ariza Barbosa, a María teresa Gil Betancur madre de Deivid Julián Piza a María Ubilerra Sanabria quien está viéndonos virtualmente, madre de Jaime Estiven Valencia Sanabria, a Anderson Rodríguez, hermano de Jaime estiven Valencia Sanabria y a todos los familiares que se encuentran acá o siguiendo esta transmisión. (VELÁSQUEZ, 2023, n.p.)⁵

En los diferentes discursos, las madres y hermanas constantemente nombran a sus familiares, afirmando que no fueron guerrilleros y que lo que hicieron con ellos al reclutarlos y asesinarlos a sangre fría correspondía a una planeación estratégica, donde lo único importante era ganar recompensas y mostrar resultados medibles, propuesta por la política del gobierno de la época respecto al conteo de cuerpos. Algunas madres expresan lo sucedido con sus hijos, nombrándolos, de este modo, la intención de cada una es presentar el testimonio de lo sucedido y a su vez expresar la necesidad de limpiar cada uno

⁵ VELÁSQUEZ, Ivan. *In: RTVC Noticias. Acto de Perdón, Reconocimiento y disculpas públicas a las madres de SoachayBogotá. YouTube.* 4out.2023. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=ju5imbsuMIE&t=1s>

de sus nombres:

Esto es lo que no ha dado el valor de seguir adelante luchando por esa verdad por esa justicia y sobre todo por limpiar el nombre de nuestros hijos. (COMISIÓN DE LA VERDAD, 2022)⁶

Frente a los testimonios dados por las madres ante la Comisión de la Verdad y el documental de *Crónicas de un despojo*, el acto de perdón, realizado por el estado en octubre de 2023, representa un gran avance en el reconocimiento de la lucha por recordar a los jóvenes víctimas de una “limpieza social”, como estrategia para fortalecer la fuerzas armadas que, desde la perspectiva de Rojas “nutrían las cifras del gobierno de la política de seguridad democrática con los asesinatos de personas no combatientes en un estilo más hollywoodesco en campos de batalla ficticios.” (2020, p. 32). En la imagen (2) aparecen las madres de la asociación MAFAPO en un acto de confrontación entre las víctimas y perpetradores.

La imagen es representativa ya que las madres además de vestir con camisetas blancas con frases alusivas al caso de las ejecuciones y a la búsqueda de la verdad, también sostienen los rostros de sus hijos plasmados en grandes afiches. Llama la atención también como una de las madres muestra su brazo con el tatuaje representando la imagen su hijo.

Imagen 3. Falsos positivos: Madres de Soacha en, encuentro por la verdad



Fuente: El Espectador.

Por otra parte, también es necesario nombrar a una de las madres que ha sufrido

⁶ RESTREPO, Alexandra Cardona. Crónicas de um despojo. *Youtube*, 2022. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=pj4RbIL3dBE&t=37s>

el flagelo del exilio, ella como todas las madres ha sufrido amenazas constantes: María Ubilerma Sanabria, quien perdiera a su hijo quien tenía tan solo 16 años. Su caso puede ser el más complejo, ya que su hijo era menor de edad, esto correspondería a un crimen de estado, de ejecución extrajudicial y vulnerabilidad de los derechos de un niño. El testimonio de Ubita, como se le conoce de cariño y quien hoy se encuentra exiliada. El otro caso representativo es el de una madre que perdió a sus dos hijos: el primero murió con los demás jóvenes de Soacha y el segundo fue asesinado por intentar saber la verdad sobre la ejecución de su hermano. La señora Carmenza Gómez sostiene que “él se metió muy afondo a investigar la muerte del hermano, vinieron las amenazas para él donde decían que no metiera las narices donde no le importaba porque iba a aparecer muerto igual que el hermano”. (RETRATOS DE FAMILIA, 2014).

5. El estigma social asociado al contexto histórico de las ejecuciones extrajudiciales o del “falso positivo” como crimen de estado

La conformación del colectivo de Madres de los Falsos Positivos MAFAPO, el cual surge como necesidad ante las injusticias que se llevaron a cabo con las madres de Soacha y frente a la magnitud de la pérdida de sus hijos y el riesgo de impunidad, algunas de las madres y hermanas de las víctimas decidieron organizarse para alzar la voz y ser escuchadas, y así nació el colectivo Madres de los Falsos Positivos (MAFAPO). Inicialmente, el objetivo de MAFAPO era buscar la verdad y limpiar el nombre de sus familiares, ya que, en la versión oficial presentada por los medios, los jóvenes fueron presentados como guerrilleros muertos en combate. Es relevante expresar que la conformación de grupos de madres es muy común dado que, por razones de dominación, de estatus social, de machismo estructural, no son escuchadas desde su individualidad, llevándolas a conformarse en grupos y manifestarse en lugares públicos para protestar en contra de las injusticias que tuvieron que enfrentar; así, cabe mencionar la lucha del grupo de mujeres conocidas como las Madres de la plaza de Mayo⁷ de Argentina.

La identificación de discursos que enuncien las funciones de dominación que justifican la inclusión o la exclusión social se sustenta con la presencia del elemento de estigma en el caso de Soacha. Es posible nombrar la situación que vivió la madre de Fair

⁷ Las Madres de Plaza de Mayo es una asociación argentina formada en 1979, durante la dictadura de Jorge Rafael Videla, con el fin de recuperar con vida a los detenidos desaparecidos, inicialmente, y luego establecer quiénes fueron los responsables de los crímenes de lesa humanidad y promover su enjuiciamiento. Comenzaron a reunirse en la plaza de la ciudad de Buenos Aires, el sábado 30 de abril de 1977. La utilizaban como un punto aglutinante para organizarse y poder peticionar a las autoridades. Cf. GIANNONI, Virginia. *Las viejas*, 2015.

Leonardo⁸, quien fue víctima de ejecución por parte del ejército, donde la principal intención de estos integrantes era la búsqueda de cuerpos, con algún tipo de discapacidad o residentes de zonas pobres (Rojas, 2020). El padre de Fair Leonardo expresa: “pagarle a una persona cien o doscientos mil pesos para que los lleven y los pongan allá al ejército como carne de cañón para que los maten se me hace muy duro muy terrible”, conforme aparece en el documental *Retratos de Familia* (2014), por su parte, la madre manifiesta:

Yo creo que el afán de nosotros es que haya una verdad, haya justicia, no repetición de estos hechos y sobre todo limpiar el nombre de nuestros muchachos.

Fue una presa fácil de llevar de engañar porque el que venía aquí, todo mundo bueno, necesitamos al “gringo”⁹ como cariñosamente le decía todo mundo. (RESTREPO, 2014)¹⁰

Aunque el lenguaje metafórico sea un elemento retórico eficaz, es importante mencionar que también puede encerrar sus peligros, ya que puede ser utilizado para contribuir a justificar el conflicto bélico. Cuenca y Hilmerty (2007) exponen que no hay nada más serio que la guerra, y cuando un político o grupo de políticos decide entrar en un conflicto bélico recurre a la estrategia de persuasión por medio de metáforas para obtener el respaldo de la opinión pública, adjudicando el papel de “bueno” o “malo” de acuerdo a su interés, en este sentido, las metáforas pueden justificar un accionar de guerra. Lakoff (1992) explica que las guerras son irracionales por naturaleza y que se “racionalizan” adoptando esquemas metafóricos, es decir, aunque los beneficios de la guerra se definen metafóricamente, las consecuencias y repercusiones son absolutamente reales.

Desde esa misma perspectiva, Sontag (2022) infiere que determinadas metáforas pueden causar daño y contribuir a la estigmatización de ciertas enfermedades y que por lo tanto no deberían existir. La autora señala las metáforas militares sobre la guerra contra las enfermedades como el enemigo, relacionadas con la tuberculosis.

As metáforas militares ganharam destaque no início do século xx, nas campanhas de esclarecimento a respeito da sífilis realizadas durante a

⁸ Cf. PARDO, Jorge Eliecer. “El ángel de los ojos azules”. In JORGE ELIECER PARDO, **Los Velos de la memoria**. Ibagué: Pijao Editores, 2016

⁹ El término gringo en Colombia hace referencia al fenotipo norteamericano caracterizado por los ojos claros y el cabello rubio, ya que es poco común encontrar estas características en rasgos de ciudadanos colombianos. En ese sentido Fair Leonardo era conocido como “el gringo” por sus ojos azules y su piel blanca.

¹⁰ Cf. RESTREPO, Alexandra Cardona. **Retratos de familia: Madres de Soacha luchan contra la impunidad de víctimas de “falsos positivos”**. Youtube, 2014. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=pj4RbIL3dBE>

Primeira Guerra Mundial, e nas campanhas contra a tuberculose do pós-guerra. Um exemplo, extraído da campanha italiana dos anos 20, é o cartaz intitulado Guerre alle Mosche [Guerra às moscas], que mostra os efeitos letais das doenças transmitidas pela mosca. Os insetos aparecem como aviões inimigos soltando bombas de morte sobre uma população inocente. (SONTAG, 2022, p. 84)

En este sentido, la autora comenta sobre el sufrimiento que puede provocar una metáfora en referencia a cierta enfermedad, manifiesta que se debe tranquilizar la imaginación del enfermo, quitando las vestimentas que puede traer consigo las metáforas que puede deformar la experiencia del paciente. En el cáncer, por ejemplo, algunas metáforas usadas impiden que busque ayuda a tiempo y que solicite la información adecuada para recibir un tratamiento adecuado. Por su parte, el uso de las metáforas evocadas por las madres de Soacha son fundamentales para la sobrevivencia del lenguaje de las madres, ya que permiten expresar el dolor del hecho, manifestando por consiguiente cómo las relaciones de poder impactan en las diferentes esferas sociales frente a los discursos y la lucha de las madres por conectar la lengua más allá de estructuras gramaticales.

Reflexiones finales

Los resultados obtenidos, muestran que la intención principal del uso de las metáforas en los discursos de las madres de Soacha es reivindicar la imagen de sus hijos, desacreditar el accionar de los actores involucrados en el asesinato de los jóvenes y luchar contra un sistema que parece encubrir la dimensión de este hecho histórico. El colectivo de madres MAFAPO crean una serie de emociones al utilizar metáforas que expresan lo que sienten, sobre el dolor del hecho y la necesidad del perdón. Aunque las voces usadas por ellas pueden considerarse como un hecho real, y las metáforas se consideren como la representación de este hecho, pueden contribuir para demostrar si las madres y sus hijos fueron realmente las víctimas y si es necesario responsabilizar al gobierno que hizo parte de la seguridad democrática. También sería pertinente discutir sobre los usos de metáforas usadas por colectivos de madres, como el caso de las Madres de la Plaza de Mayo de Argentina y las madres MAFAPO de Colombia si poseen la misma estructura conceptual de la experiencia.

El uso de las metáforas para estudiar los discursos de las madres de Soacha como colectivo MAFAPO, ha posibilitado explorar ciertos vínculos entre las emociones y la cultura, principalmente los valores sociales respecto al género y a la vulnerabilidad social. Desde el Análisis Crítico del Discurso también es posible reflexionar sobre la aparición

de determinadas expresiones metafóricas en los discursos la cual se determina por una comprensión colectiva apoyada socialmente a través de un sistema de experiencias físicas y culturales. También es posible identificar la forma en que el abuso del poder y la desigualdad social se legitiman y reproducen, por ello, la metáfora que abarca el mundo de las emociones parece ser una herramienta conceptual de gran utilidad, ya que las madres utilizan algunas partes del cuerpo y algunos órganos para expresar el dolor y el trauma dentro de este evento histórico que formó parte del conflicto colombiano.

Otro punto importante es la posibilidad de discutir en futuras investigaciones sobre la metáfora, utilizada por víctimas de crímenes de Estado, la tarea de mostrar la presencia y el valor de las metáforas como medios testimoniales para la comprensión de la experiencia y el daño ocasionado a través de los años. Evocar testimonios y analizar construcciones generan reflexión por parte de una sociedad que desconoce aún el tema de las ejecuciones extrajudiciales, por ello describir por medio de metáforas la realidad del caso de las ejecuciones extrajudiciales contribuye al reconocimiento de identidades individuales y colectivas.

Referencias

ARAÚJO, Etyelle Pinheiro de. Cada luto uma luta: narrativas e resistências de mães contra a violência policial. 2021, 258 f. Tese (Doutorado em Letras) – Pontifícia Universidade do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2021.

BOURDIEAU, Pierre. O poder simbólico, editorial Difel, Río de Janeiro 1989.

CASTILLO, Jacqueline. In: RIVERA, Jimmy Nomesqui. Las madres de Soacha, la imagen de las víctimas de “falsos positivos” a las que el Estado pedirá perdón. Infobae, 2023. Disponible en <https://www.infobae.com/colombia/2023/10/03/las-madres-de-soacha-la-imagen-de-las-victimas-de-falsos-positivos-a-las-que-el-estado-pedira-perdon/>

CINEP – PROGRAMA PARA LA PAZ. Noche Niebla: Panorama de Derechos Humanos y violencia política en Colombia. Banco de Datos de Derechos Humanos y violencia política, Colombia, nº58, jul.-dic. 2018.

COMISIÓN PARA EL ESCLARECIMIENTO DE LA VERDAD, LA CONVIVENCIA Y LA NO REPETICIÓN. No Matarás: relato histórico de la historia del conflicto armado interno en Colombia. Colombia: [s.n.], 2022

COMISIÓN DE LA VERDAD; JURISDICCIÓN ESPECIAL PARA LA PAZ (JEP). Unidas por la memoria. YouTube, 2022. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=cidVIMxwr-I&t=1535s>

CUENCA, María Joseph. Hiltferty, Joseph. Introducción a la lingüística cognitiva. Barcelona: Ariel, 2007.

DURANTI, Alessandro. Antropología Lingüística. Madrid: Cambridge University Press, 2000

DUREAU, Françoise. HOYOS, María Cristina. Soacha: un barrio de Bogotá: movilidad y acceso a la vivienda de la población de los sectores orientales del municipio. Revista Desarrollo y Sociedad. Colombia, n. 34, p. 94-147, 1994.

FAIRCLOUGH, Norman. Language and Power. London: Longman, 1989.

FUNDACIÓN PARA LA EDUCACIÓN Y EL DESARROLLO (FEDES). La punta del iceberg: falsos positivos e impunidad. Colombia: [s.n.], 2010

GALLEGO, Fernando Estrada. El leguaje de la guerra y la política en Colombia. Reflexión política. Bucaramanga, nº4, dic. 2000.

GIANNONI, Virginia. Las Viejas: Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora cuentan la historia. Buenos Aires: Marea, 2015.

Goffman, Erving. Estigma. Buenos Aires: Amorrortou, 2006

HENDERSON, Humberto. La ejecución extrajudicial o el homicidio en las legislaciones de América Latina. Revista IIDH, Costa Rica, vol.43, pp. 281-298, 2006

Lakoff, George, Johnson, Mark. Metáforas de la vida cotidiana. Madrid: Ed. Catedra colección teorema, 2004.

Lakoff, George. A metáfora, as teorias populares e as possibilidades do diálogo. Cadernos de Estudos lingüísticos, Campinas, São Paulo, v. 9, pp.49-68, 2012 disponible en: <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/cel/article/view/8636724> acceso el 25 de mayo. 2023

MOURA, Heronides. Vamos pensar em metáforas? São Leopoldo: Editora UNISINOS press.2004, 2012.

MOVIMIENTO DE RECONCILIACIÓN (FOR); COORDINACIÓN COLOMBIA-EUROPA-ESTADO UNIDOS (CCEU). “Falsos positivos” en Colombia y el papel

de la asistencia militar Estados Unidos, 2000-2010. Bogotá: Editorial Linotipia, 2014. Disponible en <https://coeuropa.org.co/wp-content/uploads/2016/03/Libro%20Final%20Estados%20Unidos%20virtual.pdf>

MURAT, Facundo Petit de. La alegría de vivir: el testimonio como puerta a la articulación del trauma, el Estado y la memoria. Anuario de Antropología Social y Cultural en Uruguay, vol. 13, pp. 105-116.

MUSEU DO AMANHÃ. Conheça a história da primeira favela do Rio de Janeiro. Museu do Amanhã. Disponible en <https://museudoamanha.org.br/pt-br/conheca-a-historia-da-primeira-favela-do-rio-dejaneiro#:~:text=Alguns%20historiados%20acreditam%20que%20o,favela%20do%20Rio%20de%20Janeiro>

OLAVE, Giohanny. La construcción retórica del conflicto armado colombiano: Metáfora y legitimación del carácter bélico del conflicto. Signos. Buenos Aires, vol.45 nº80 nov. 2012.

PENA, Mariana. Colombia. La Guerra se mide en litros de sangre: falsos positivos, crímenes de lesa humanidad más altos responsables en la impunidad. Colombia: FIDH - Federación Internacional de Derechos Humanos, 2012.

PARDO, Jorge Eliécer Los velos de la memoria. Colombia: Pijao, 2016.

PETRO, Gustavo. Acto de excusas públicas por los casos de ejecuciones extrajudiciales. YouTube. 03 out. 2023. Disponível em <https://www.youtube.com/watch?v=FFJStZB8UhY>

PORTAL EDUCAR. 24 de marzo y género: “de la casa a la plaza”. Portal Educar. Disponible en <https://www.educ.ar/recursos/151001>

RICOEUR, Paul. A metáfora viva. São Paulo: Edições Loyola, 2000.

RESTREPO, Alexandra Cardona. Retratos de familia: Madres de Soacha luchan contra la impunidad de víctimas de “falsos positivos”. YouTube, 2014. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=pj4RbIL3dBE>

Rojas, Omar. Teoría social del falso positivo: manipulación y guerra. Medellín: Ediciones UNAULA, 2020.

Rojas, Omar; BOLAÑOS, Fabián; Benavides, Leonardo. Ejecuciones extrajudiciales en Colombia, 2002-2010. Bogotá: Ediciones Usta, 2018

SAAVEDRA, Carlos; RAMÍREZ, Sebastián. Madres tierra. Colombia: MAFAPO, editorial Raya, 2022.

SONTAG, Susan. Doença como metáfora. São Paulo: Ed. Schwarcz, 2022.

VAN-DIJK, Teun A. Análisis Crítico del Discurso. Revista Austral de ciencias sociales, nº 30, pp. 203-222, 2016

VELÁSQUEZ, Ivan. In: RTVC Noticias. Acto de Perdón, Reconocimiento y disculpas públicas a las madres de Soacha y Bogotá. YouTube. 4 out. 2023. Disponível em <https://www.youtube.com/watch?v=ju5imbsuMIE&t=1s>

WODAK, Ruth; MEYER, Michael. Métodos de análisis crítico del discurso, Barcelona: Editorial Gedisa, 2003.

